

GAZETA DE MADRID

DEL SABADO 12 DE OCTUBRE DE 1811.

SUECIA.

Estocolmo 27 de agosto.

En esta capital reinan actualmente muchas enfermedades, de suerte que apenas hai casa donde no haya uno ó dos enfermos. Atribúyese esto á los calores excesivos que ha habido este año, á los cuales ha sucedido repentinamente un tiempo frío y lluvioso. Las enfermedades mas comunes son calenturas de diferentes especies, y sobre todo una particular, que aqui se llama *calentura de agosto*.

DINAMARCA.

Copenhague 7 de setiembre.

Por fin se han cumplido ya los votos de los literatos de la Noruega. El Rei acaba de expedir un decreto para fundar una universidad en aquel reino, donde por no haberla hasta ahora, la juventud tenia que venir á estudiar á Copenhague. La universidad se pondrá en la ciudad de Kongsberg, célebre por sus antiguas minas de plata, las cuales en el día ya estan agotadas. Con la universidad volverá á florecer esta ciudad, situada en el centro de la Noruega meridional. En ella habrá 19 profesores y 2 rectores, y se estudiarán las ciencias naturales, principalmente la mineralogia.

Por una orden real se ha establecido una oficina de pasaportes, en donde cada viagero que llega á Copenhague debe visar el suyo, dando cuenta del objeto de su viage. Esta oficina estará baxo la direccion inmediata del ministro de Policía, y tendrá ademas el cuidado de zelar á los extrangeros mientras permanezcan en la capital.

Escriben de Niburg que el convoi ingles, que estaba el 31 del mes pasado á la vista, en la salida del Báltico, se ha dirigido el mismo día hácia el norte. Se componia de 118 buques mercantes, escoltados por 6 navíos de línea, y otros 6 buques armados entre fragatas y otros bastimentos, y por dos cúters.

El 4 de este mes se hallaba el Belt enteramente libre de buques enemigos; pero no se han retirado de las costas de la Jutlandia.

El convoi enemigo de 22 velas, que apresó hace algun tiempo el capitán Kruger, y que conduxo á Christiansand, se venderá á pública subasta el 23 de este mes, como tambien una gran cantidad de géneros del Báltico, como barras de hierro, sebo, velas, cola de pescado, lona, cáñamo, lino, cera &c.

TRANSILVANIA.

Hermanstadt 22 de agosto.

Todas las cartas de la Valaquia dicen que en el instante en que el Emperador Alexandro supo la retirada de los rusos á la orilla derecha del Da-

nubio, despachó al quartel general á su edecan el general Uwaroff con plenos poderes para sacar de los acantonamientos todos los refuerzos que creyese necesarios para el ejército del Danubio. Este general ha llegado á Bucharest, y ha tenido una larga conferencia con el general en jefe Kutusow.

Inmediatamente despues de la conferencia han salido varios oficiales para la Moldavia, la Podolia, la Ucrania y demas círculos inmediatos, con órdenes para que todas las tropas que se encuentran en estos países, se pongan en marcha para la Valaquia. Regúlase el total de estas tropas en 50000 hombres, que forman cinco divisiones de infantería y varios cuerpos de caballería. Dicen que han llegado ya á Bucharest dos divisiones. Parece que la corte de Rusia está mas decidida que nunca á conservar las tres provincias conquistadas en la izquierda del Danubio; y como los turcos hacen por su parte quanto pueden para reconquistárlas, los rusos hacen tambien por el suyo todo lo posible para conservarlas. Al general Kutusow se le ha prometido que ademas de los numerosos refuerzos que le enviaban, se iba á formar un cuerpo de reserva en las fronteras de la Moldavia, el qual estará siempre pronto á obrar segun lo exijan las circunstancias.

AUSTRIA.

Neustadt 1.º de setiembre.

Anteayer hubo aqui una tempestad terrible, acompañada de viento fuerte y de lluvia. En una casa inmediata al convento de capuchinos cayó un rayo, la incendió, y el viento propagó las llamas con tal rapidez, que á pocos minutos se comunicó el fuego á una gran porcion de casas contiguas; por lo que se vió en un instante peligró una gran parte de la ciudad. Pero mediante las acertadas disposiciones del comandante de la academia militar, la actividad infatigable de los militares en general, y en particular de los oficiales y alumnos del instituto, se logró cortar el fuego, que habia ya reducido á cenizas 26 casas. Fue menester echar á tierra otras 4 para cortar el incendio. Un zapador del regimiento de Simbschen ha perecido entre las llamas, y un sargento ha quedado muy estropeado.

SAXONIA.

Dresde 8 de setiembre.

El príncipe Poniatowski ha llegado á Dresde, y ha pasado inmediatamente al palacio de Pilnitz, donde S. M. le recibió con el mayor agrado. El día 10 debe salir para Varsovia, aunque algunos creen mas bien que tal vez permanecerá en Dresde hasta la salida de S. M., la qual, segun parece, está fixada decididamente para el 16 de este mes. Se dice que S. M. piensa pasar 3 meses en Varsovia.

Plimouth 11 de setiembre.

La fragata *Hostpur*, de porte de 48 cañones, mandada por el capitán Perci, ha entrado aquí esta mañana en el estado mas deplorable. El capitán Perci avistó anteayer en una pequeña rada cerca de Cherburgo á 4 lanchas cañoneras ancladas, y resolvió ir á atacarlas. La *Hostpur* encalló al tiempo de llegar á distancia de tiro de cañon de las lanchas, cuyo terrible fuego estuvo sufriendo por espacio de 4 horas. Ha perdido 37 hombres de su tripulacion entre muertos y heridos.

Londres 12 de setiembre.

Con motivo del parte de ayer sobre la enfermedad del Rei, en el qual se decia que el estado de S. M. era el mismo que de algunos dias á esta parte, los autores del periódico intitulado *el Correo* hacen la siguiente observacion:

„Es de notar que la enfermedad de S. M. dura ya 11 meses; y como su edad es avanzada, con dificultad podrá recobrar sus facultades intelectuales, aunque su constitucion física sea capaz de resistir todavía mucho tiempo. Hace dias que S. M. no tiene intervalos lúcidos.”

Hemos recibido la noticia desagradable de haber sido apresado no lejos del cabo Nase, de Noruega, el bergantin *Mauli*, que habia salido de Nora para el Báltico el 19 de agosto con el brick *Flamer* y un convoi de 30 barcos mercantes, los quales se juntaron con el *Chanteclair*, que iba de Humber en conserva de 3 barcos tambien mercantes destinados para el Báltico. Estos buques fueron atacados por 3 bergantines dinamarqueses, entre los quales habia uno que montaba 28 cañones. El *Chanteclair* ha vuelto muy maltratado á Sheerness el dia 6 de setiembre; pero no se tiene noticia del paradero del *Flamer* ni del convoi, bien que como el *Mauli* se defendió largo tiempo antes de rendirse, se espera que los barcos mercantes tendrian el suficiente para dispersarse y salvarse con la huida.

Esta esquadriila dinamarquesa es la misma que dió caza desde el 31 de julio hasta el 2 de agosto á los bergantines ingleses el *Argelino* y el *Brerdrager*, los quales tuvieron la felicidad de poder escapar, despues de haber sostenido muchos combates muy arriesgados.

Hai actualmente en Irlanda 14 regimientos de milicias; 3 de milicias irlandesas acaban de llegar á Escocia.

El almirantazgo ha dado orden de que anden cruzando constantemente en el norte de Irlanda, por la parte de Long-Swilli, varios barcos de pilotos prácticos.

Continúan las asambleas de católicos en Irlanda, y el gobierno de aquel pais insiste en querer impedir estas reuniones. Escriben de Dubiin que los impresores y los propietarios de los dos diarios intitutados *The Dublin-Evening-Herald* y *The Freeman's journal* han sido citados ante un tribunal á peticion del fiscal general, por haber impreso y publicado un discurso que pronunció Mr. Sculli en la última asamblea de los católicos de Dubiin.

Los del condado de Kildare se juntaron el 7 de este mes en Haas, y nombraron 10 individuos,

con el encargo de que extendiesen una representacion para entregarla al parlamento á nombre de dicho condado. Su diputado Mr. Latouche ha declarado que apoyará su solicitud en la cámara baja. Lord Cloncurri ha declarado tambien que le parecia muy justo y muy conveniente el que los católicos gozasen de todos los privilegios que concede la constitucion; y del mismo parecer ha sido Mr. Henrique de Straffan, cuñado del duque de Leinster.

Del 14.

Los católicos del condado de Down se juntaron el 9 de setiembre. La gente no cabia en la sala; y era tan numeroso el concurso, que hasta en la calle se hablaba á favor de la causa de los católicos. Los protestantes mas visibles acudieron tambien en gran número. El gran *chevin* de Down y sus dos hermanos estaban en la junta. Luego que se pasó á votar la cuestion, quedó resuelta por unanimidad en medio de vivas y aclamaciones, que se propagaron desde la sala á las tres calles principales. Presidió esta asamblea Mr. Mageais Saw ge, de Porta Ferri.

Una de las parroquias de Dubiin, que todavía no se habia juntado, lo hizo ayer, teniendo por presidente á Mr. Luke Dillon, escudero. El concurso fue tambien muy numeroso.

La esquadra francesa del Escalda se compone de 25 navíos. Se asegura que va á salir, unos dicen que para Tolon, á juntarse con la que hai en aquel puerto, y pasar de allí á Sicilia; otros creen que irá á Cádiz para atacar esta plaza por mar y tierra al mismo tiempo; en fin, otros aseguran que no pasará de Irlanda. En medio de estas diferentes opiniones sir Ricardo Strachin ha vuelto á salir para tomar el mando de la esquadra ligera, que cruza delante del embocadero del Escalda, despues de haber conferenciado algunos dias con el almirantazgo. Este ha decidido establecer un crucero permanente en el apostadero de Long-Swilli, porque supone que la esquadra francesa del Escalda intentará salir para ganar el mar del Norte.

Un buque que ha llegado á Liverpool ha traído una carta de Sto. Domingo, que en substancia dice lo siguiente:

Las Cayas 16 de julio. „Las cosas no van muy bien en esta parte del mundo. El regimiento 17.º, que está acuartelado en esta ciudad, se amotinó; y habiéndose hecho dueño de los arsenales, atacó el palacio del gobierno. El combate duró 3 horas, y pereció mucha gente de ambas partes; pero los revoltosos fueron rechazados.

„Acabamos de saber que los habitantes de la parte del oeste marchan contra este departamento, y dentro de 2 ó 3 dias tendremos probablemente una accion cerca del puente de Miraguana.”

Todavía no tenemos noticias positivas acerca de la rendicion de Montevideo; pero las esperamos de un dia á otro, y entre tanto siempre tenemos algunas relaciones de oficio de las operaciones militares que han ocurrido en las inmediaciones de la fortaleza. El parte siguiente, dado por el comandante del ejército de Buenos-Aires al presidente de la junta, contiene algunas noticias sobre este particular.

„Excelentísimo señor: habiendo observado que la guarnicion de Montevideo; protegida por las

baterías y lanchas armadas, intentaba todos los días llevarse de los arrabales harina y otras provisiones de boca, di varias disposiciones para impedirselo. El 14 de junio á las 8 de la mañana envió el enemigo fuera de la fortaleza con dicho intento un cuerpo de 300 hombres en 2 columnas. Pero las tropas que yo tenia emboscadas le atacaron, y pelearon con él por espacio de dos horas, á pesar de un vivo fuego de fusilería, y del de las baterías y lanchas armadas.

„Nuestras tropas han alcanzado una victoria completa; el número de enemigos muertos ha sido grande, y mayor aun el de los heridos.

„Casi al mismo tiempo ha habido otra accion mucho mas funesta para los enemigos con las tropas que mandan los capitanes D. Baltasar Vargas y D. Baltasar Ojeda.=Firmado= Josef Rondeau.=Cuartel general de Miqueiete.”

Noticia del precio actual del oro y de la plata, comparado con el fixado por la moneda.

Oro en barras. 4 lib. 13 sch. 6 penc. la onza.

Acuñado. 3 lib. 17 sch. 10½ penc.

Diferencia. 15 sch. 7½ penc. en onza.

Plata en barras. 6 sch.

Acuñada. 5 sch. 2 penc. la onza.

Diferencia. 1 sch. 2 penc. en onza.

Oro puro. 5 lib. 5 sch. 10 din. la onza.

Plata pura. 6 sch. 10 din. la onza.

Este es el precio que los plateros y joyeros de Lóndres pagan á los refinadores. La última subida del oro se hizo el 22 de abril, y fue de 2 schelines en onza. La última subida de la plata se verificó el 2 de agosto, y fue de un pence en onza.

Ha salido una caricatura intitulada el *Paraiso reconquistado*, que ridiculiza el nuevo nombramiento del duque de Yorck para el mando en jefe, que se habia visto obligado á renunciar con motivo de las ruidosas historias con inadama Clarke, su favorita, y de las acusaciones del coronel Wardie. El duque ha vuelto á tomar el mando el 25 de mayo de 1811, y la estampa representa un corro de damas cortesanias, que bailan en rueda al rededor de su retrato en celebridad de este acontecimiento. El retrato está colocado sobre un pedestal, y figura un mayó cubierto de flores, con una enorme espada en la mano, y en una postura de matasiete, que hace reir. El duque no puede echar de la memoria su desgracia, y dice: *ya tengo otra vez el mando, ¿quién dixo miedo? Vayan al demonio todos los Wardies y todas las informaciones.* Una de las bailarinas dice: *Juan Bull, que es quien todo lo paga, pagará tambien esto; y si no es él, será otro. ¡Quanto me alegro que no se hayan impreso aquellas cartas amorosas tan bonitas!*

INDIAS ORIENTALES.

Extracto de una carta particular de Madrás del día 2 de julio.

Hace poco tiempo que se han convertido á la fe cristiana dos mahometanos de la Arabia, ambos sugeros de la mayor consideracion en aquel pais. El primero se llamaba Abdallah, y el segundo Sabat, y despues de bautizado Nathaniel Sabat. Este hace unos dias que está en mi casa, y he oido de su propia boca lo que voi á decir.

Abdallah y Sabat eran amigos muy íntimos. Los dos eran de unas familias muy ilustres de Arabia, y resolvieron viajar juntos por los paises extranjeros: uno y otro profesaban el mahometismo. Sabat era hijo de Ibrahim Sabat, de la familia de Beni Sabat, que se lisonjea descender del profeta Mahoma. Los dos amigos dexaron la Arabia despues de haber hecho sus ofrendas y oraciones en el sepulcro del profeta en la Meca, atravesaron la Persia, y llegaron á Cabul. Abdallah fue nombrado para un empleo civil por Zemau-Shah, Rei de Cabul. Sabat dexó allí á su amigo, y continuó su viage por medio de la Tartaria.

Mientras que Abdallah estuvo en Cabul se convirtió á la fe cristiana por la lectura de una biblia de un cristiano de la Armenia. En los estados mahometanos se castiga con pena de muerte á cualquiera persona de nacimiento ilustre que abraza el cristianismo. Abdallah trató de ocultar por de pronto su conversion; pero conociendo que eran inútiles todos sus esfuerzos resolvió escapar, y refugiarse en una iglesia cristiana en las orillas del mar Caspio; y en efecto salió disfrazado de Cabul. Ya habia llegado á la gran ciudad de Bochara, en la Tartaria, quando encontró en una calle á su amigo Sabat, que le reconoció al instante. Este habia oido hablar de su conversion y de su fuga, y se habia indignado sobremanera contra él. Abdallah, conociendo el peligro que corria, se postró á sus pies, le confesó que era cristiano, y en nombre de su antigua amistad le suplicó rendidamente que le concediese la vida, dexándole escapar; pero yo, señor (me dixo Sabat, cortándome él mismo la historia), no tuve compasion de él; hice que le cogiesen mis criados, y lo entregué á Morad-Shah, Rei de Bochara, el qual le condenó á muerte. Un heraldo anunció en toda la ciudad el momento de la execucion de la sentencia, y los principales personajes de Bochara, acompañados de un gentío inmenso, fueron al lugar del suplicio. Yo estaba cerca de Abdallah, á quien ofrecieron perdonarle la vida si abjuraba la fe de Cristo. El verdugo estaba á su lado armado de una hacha: *No*, dixo Abdallah, *yo no puedo abjurar la fe de Cristo.* El verdugo le cortó entonces una mano, y él permaneció firme. Un médico le propuso, á insinuacion del Rei, curarle la herida si se retractaba. Abdallah no contestó ni una palabra; pero tenia levantados al cielo sus ojos negados en lágrimas, á exemplo de S. Esteban proto-martir. Despues dirigió la vista hácia mi con un semblante lleno de virtud y de bondad, y su última plegaria á Dios fue por este amigo que le habia conducido al suplicio. Le cortaron tambien la otra mano; pero, señor (decia Sabat en mal ingles), el santo confesor no mudó de parecer; y quando inclinó la cabeza para recibir el golpe mortal, todo Bochara parece que decia: *¿qué es esto?*

Sabat se habia imaginado que su amigo no seria tan obstinado, que sacrificase su propia vida; mas luego que lo vió muerto fue tan grande su dolor, que estaba como desesperado, y en vano procuraba encontrar sosiego y tranquilidad viajando de ciudad en ciudad. Por último se decidió á recorrer la India; y poco despues de su llegada le eligió el gobierno ingles mufti, es decir, intérprete de la lei mahometana. La extension de sus conocimientos y luces y su nacimiento le hacian muy propio

para el desempeño de este empleo; pero se acercaba tambien el momento de su conversion. Estando en Visagapatan, en el norte de los circos, vino á sus manos un exemplar del Nuevo Testamento en árabe, y le leyó con mucha atencion. Tenia tambien á la vista el Koran; los comparó uno con otro, y por último *la verdad de la palabra de Dios se derramó sobre su alma* (segun sus mismas expresiones) *como un torrente de luz*. Salió luego para Madrás (distante 300 millas) para recibir el bautismo cristiano; y despues de haber hecho su profesion de fe, fue bautizado en la iglesia inglesa de Madrás baxo el nombre de Nathaniel, á los 27 años de edad.

Queriendo en seguida consagrar el resto de sus dias á la gloria de Dios, renunció su empleo secular, y se fue á Bengala, donde se ocupa actualmente en traducir las santas escrituras á la lengua persiana. Hasta ahora no habia habido ningun hombre capaz y con la instruccion necesaria para executar una empresa semejante. La lengua persa es de la mayor importancia en el Oriente, pues es la única que se habla en la Asia occidental, con especialidad entre las clases principales, desde Damasco hasta Calcuta. Pero lo que trae principalmente ocupado al ilustre árabe es la propagacion del evangelio entre sus compatriotas, y funda el buen éxito de sus diligencias en la disparidad que reina en el dia en las opiniones religiosas de los árabes. Su primera obra se intitula *Buenas nuevas para la Arabia*, y está escrita en nabateo, que es el dialecto comun del pais: en ella prueba con mucha elocuencia y solidez la verdad del evangelio, que apoya con un gran número de autoridades admitidas por los mahometanos mismos, y particularmente por los wahabitas. Precede á la obra una relacion de la conversion del autor.

En la historia de Sabat no debe omitirse la circunstancia siguiente:

Luego que sus parientes supieron que habia seguido el exemplo de Abdallah, y se habia hecho cristiano, enviaron á su hermano á la India (viage de dos meses) para que le asesinase. Sabat estaba sentado en su casa en Visagapatan, y su hermano se presentó en traje de mendigo con un puñal oculto, se arrojó á él, y le hirió; pero Sabat le cogió del brazo, y acudieron á socorrerle sus criados: reconoció desde luego á su hermano, y el asesino hubiera sido castigado con pena de muerte, á no haber intercedido Sabat, que le volvió á enviar á Arabia, cargado de cartas y de regalos.

IMPERIO FRANCÉS.

Amberes 16 de setiembre.

Esta mañana han llegado aqui muchos destacamentos de granaderos y de lanceros polacos de la guardia imperial. Al mismo tiempo han llegado 1000 caballos de la casa del Emperador y muchos equipages. Mañana saldrán para Holanda la caballería de la guardia y la mayor parte de los equipages. En todo aquel pais se estan haciendo grandes preparativos para recibir á SS. MM.

Paris 19 de setiembre.

Se asegura que 4 de los primeros actores del

teatro frances deben ir á Brusélas para dar allí algunas representaciones mientras permanezcan SS. MM. en aquella ciudad. Entre otros se habla de Talma y de M.^{de} Du-Chenois.

ESPAÑA.

Cádiz 5 de setiembre.

El ministro de Inglaterra pasó una nota en el mes de agosto último al secretario de Estado quejándose de ciertos rumores que han corrido aqui contra el buen nombre y crédito del gobierno británico, y acompañándola de un papel publicado recientemente como muestra de ellos. (*Redactor general núm. 58.*)

Escriben de Cartagena de Indias lo siguiente:

En el *Argos americano*, periódico de esta ciudad, se ha anunciado hallarse de venta el *Español* por colecciones de sus números, desde el 1.^o al 9.^o al precio cada una de 13 pesos fuertes y 4 rs. de plata (1). (*Idem 59.*)

(1) Compárense estas dos noticias, y desde luego se echará de ver la injusticia del gobierno ingles en quejarse de que se hable y se publiquen en Cádiz algunos papeles sobre su conducta perversa respecto de las colonias españolas de América, y que al mismo tiempo no trate de evitar los motivos en que fundan justamente sus quejas los de Cádiz. ¿Con qué derecho se atreve á reclamar el enviado ingles el que no se censure á su gobierno, quando es notorio que él consiente se publique á su vista en Lóndres mismo el papel del *Español*, en que se insertan las proclamas y los discursos mas incendiarios para excitar á la revolucion á las colonias españolas, y en que se ridiculiza al actual gobierno de Cádiz y á quantos le han precedido desde que principió la insurreccion?

PLAZA DE MADRID. BOLSA.

DIA 11 DE OCTUBRE DE 1811.

Efectos públicos.

Vales reales.....	94 $\frac{3}{4}$ á 95
Cédulas hipotecarias.....	96
Certificaciones del tesoro público.....	81 á $\frac{1}{2}$
Oro español contra plata.....	1 $\frac{1}{2}$

TEATROS.

En el del Príncipe, á las siete de la noche, se representará por la compañía española la comedia en tres actos titulada la Fuerza del natural, y el sainete los Hombres solos. Actores en la comedia. Señoras María García, Torres y Cabo. Señores Infantes, Caprera, Avocilla, Suárez, Casanova, Contador, Alverá y Labiani.

NOTA. Mañana domingo se representará en el referido teatro el drama nuevo en tres actos, traducido del frances, titulado Las dos Hermanas, y la opereta de Miguel Ángel.

En el de la Cruz, á las quatro y media de la tarde, se executará la comedia de magia titulada la Amistad mas verdadera, aun en religion opuesta, y Mágico catalán, adornada con decoraciones y transformaciones nuevas; se bailará el bolero, y se dará fin con el chistoso sainete de D. Ramon de la Cruz titulado las Calceteras. Se cobrará de toda subida.